




- 1. page: Declaration of Performancet (EN)**
- 2. Seite: Leistungserklärung (DE)**
- 3. oldal: Teljesítmény Nyilatkozat (HU)**
- 4. pagină: Declarație de performanta nr (RO)**
- 5. stran: Pojasnitev dosežka (SLO)**
- 6. stranica: Izjava o sukladnosti (HR)**
- 7. strana: Prehlásenie (SK)**
- 8. strana: Prohlášení o vlastnostech (CZ)**
- 9. страница: Декларация за мощностите (BG)**
- 10. страна: Deklaracija karakteristika (SRB)**
- 11. страница: Декларација-карактеристики (MK)**
- 12. faqe: Deklarata e karakteristikave (AL)**

CREATON 		Performance declaration Nr: DoP-Klassik20*40-EN/2015/2	 MINŐSÉGJEL M-4003-2018 	
www.creaton.hu/CPR				15
				EN 1304

Performance declaration - EU regulation 305/2011/EU

Creaton Klassik and Vienna bag 200*400 plain tile, natur and engobed

Manufacturer: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti, Cserépgár u. 1. Telephone: +36 92 551 550 Fax: +36 92 551 559	The intended purpose of the product (intended field of use): Clay roof tiles, cladding of exterior and interior walls
--	--









Product name: Creaton Klassik and Vienna bag 200*400 plain tile and accessories colour natur and engobed. (name of the product and date of manufacturing is on the back side of the tile) Product Nrs: 59996,59999,66358,66365,84464,84858	
Special use conditions: Pallets have to be stored flat, maximum 3 pallets high. Claims have to be sent with the invoice, delivery note and present declaration!	









<p>The first type control was performed by: ÉMI Építészeti Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.) System Type 4. Report ID: M-4013/2015 „Creaton Klassik and Vienna bag 200*400” Notified body number: 1415</p>	Harmonized technical specifications		
	Properties	Actual performance Creaton Internal Standard	EN: 1304:2012 requirements
	Sizes and tolerances*		
	Length (mm)	400,0 ±8	
	Width (mm)	200,0 ±4	
	Curvature coefficient	≤0,8	≤1,5
	Covering width (mm)	NA	
	Covering length (mm)	145-170	
	Water-holding capacity (Second test method) average each individual value	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85
	Compressive strength (N)	≥ 1000 N	≥ 600N
Frost resistance	150 cycle- resistant to frost, 1. level		
Temperature shock test MSZ EN 10545-9	180°C	150°C	
Reaction to fire	A1		










The constancy of performance evaluation and monitoring system: 4









The performance of the clay tile "Creaton Klassik and Vienna bag 200*400" plain tile, natur and engobed" is in accordance with the specification given above. This declaration of performance is issued under the responsibility of the manufacturer. By seaside under extreme weather conditions salt can affect it and therefore warranty conditions do not apply.









Hungary Lenti, 20.09.2018.	 Járomi Judit Managing director	 Antal Béla Technical leader	 Benedek György Quality leader
----------------------------------	---	---	--









		Leistungserklärung Nr.: DoP-Klassik20*40- DE/2015/2		 15 EN 1304																																				
Leistungserklärung - Dekret 305/2011/EU																																								
Creaton Klassik und Wiener Tasche 200*400 Biberschwanzziegel natur und engobiert																																								
Hersteller: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1. Telefon: +36 92 551 550 Fax: +36 92 551 559	Bestimmung des Produktes (geplanter Anwendungsbereich): Tondachziegel für Dachdeckung, externe und interne Wandverkleidung																																							
Name des Produkts: Creaton Klassik und Wiener Tasche 200*400 Pfannenziegel und Zubehöre Farbe natur und engobiert. (Name des Produkts und Herstellungsdatum ist auf der Rückseite des Ziegels) Produkt Nr.: 59996,59999,66358,66365,84464,84858																																								
Besondere Bedingungen bei der Anwendung: Paletten müssen flach gelagert werden, maximum 3 Paletten hoch. Zu den Beanstandungen müssen Rechnung, Lieferschein bzw. vorliegende Erklärung beigelegt werden!																																								
Die erste Typprüfung wurde ausgeführt von : ÉMÍ Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.) Prüfungssystem 4. Prüfbericht-Nr: M-4013/2015 "Creaton Klassik und Wiener Tasche 200*400" Notified body number: 1415	Harmonisierte technische Spezifikationen																																							
	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">Eigenschaft</th> <th style="width: 25%;">Tatsächliche Leistung Creaton internen Standard</th> <th style="width: 25%;">EN: 1304:2012 Anforderung</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;">Maße und Toleranzen*</td> </tr> <tr> <td>Länge (mm)</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">400,0 ±8</td> </tr> <tr> <td>Breite (mm)</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">200,0 ±4</td> </tr> <tr> <td>Krümmung Koeffizient</td> <td style="text-align: center;">≤0,8</td> <td style="text-align: center;">≤1,5</td> </tr> <tr> <td>Deckbreite (mm)</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">NA</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Decklänge (mm)</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">145-170</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">290-300</td> </tr> <tr> <td>Wasserbeständigkeit (Zweite Testmethode) Durchschnitt jeder einzelne Wert</td> <td style="text-align: center;">1. level 0 0</td> <td style="text-align: center;">1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85</td> </tr> <tr> <td>Biegefestigkeit (N)</td> <td style="text-align: center;">≥ 1000 N</td> <td style="text-align: center;">≥ 600N</td> </tr> <tr> <td>Frostbeständigkeit</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Auf 150 Zyklus ist frostbeständig 1. Level</td> </tr> <tr> <td>Harkort-Test MSZ EN 10545-9</td> <td style="text-align: center;">180°C</td> <td style="text-align: center;">150°C</td> </tr> <tr> <td>Feuergefährlichkeitsklasse</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">A1</td> </tr> </tbody> </table>	Eigenschaft	Tatsächliche Leistung Creaton internen Standard	EN: 1304:2012 Anforderung	Maße und Toleranzen*			Länge (mm)	400,0 ±8		Breite (mm)	200,0 ±4		Krümmung Koeffizient	≤0,8	≤1,5	Deckbreite (mm)	NA		Decklänge (mm)	145-170		290-300		Wasserbeständigkeit (Zweite Testmethode) Durchschnitt jeder einzelne Wert	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85	Biegefestigkeit (N)	≥ 1000 N	≥ 600N	Frostbeständigkeit	Auf 150 Zyklus ist frostbeständig 1. Level		Harkort-Test MSZ EN 10545-9	180°C	150°C	Feuergefährlichkeitsklasse	A1		
Eigenschaft	Tatsächliche Leistung Creaton internen Standard	EN: 1304:2012 Anforderung																																						
Maße und Toleranzen*																																								
Länge (mm)	400,0 ±8																																							
Breite (mm)	200,0 ±4																																							
Krümmung Koeffizient	≤0,8	≤1,5																																						
Deckbreite (mm)	NA																																							
Decklänge (mm)	145-170																																							
	290-300																																							
Wasserbeständigkeit (Zweite Testmethode) Durchschnitt jeder einzelne Wert	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85																																						
Biegefestigkeit (N)	≥ 1000 N	≥ 600N																																						
Frostbeständigkeit	Auf 150 Zyklus ist frostbeständig 1. Level																																							
Harkort-Test MSZ EN 10545-9	180°C	150°C																																						
Feuergefährlichkeitsklasse	A1																																							
Harmonisierte technische Spezifikationen denen das Produkt aufgrund der technischen Prüfungen entspricht: EN 1304:2012 Tondachziegel und Zubehöre Definitionen und Spezifikationen der Produkte	Bewertung- und Kontrollsystem der Leistungsstabilität: 4																																							
	Die Leistung des Produktes "Creaton Klassik und Wiener Tasche 200*400" Pfannenziegel natur und engobiert entspricht der oben detaillierten Leistungswerte. Für die Ausgabe dieser Leistungserklärung ist ausschliesslich der Hersteller verantwortlich. Beim Fall von extremen Witterungsverhältnissen kann es am Seegegend eventuell vom Salz geschädigt werden, die Garantiebedingungen gelten bei diesem Fall nicht.																																							
Hungary Lenti, 20.09.2018.	 Járomi Judit Geschäftsführer	 Antal Béla Leiter Technik	 Benedek György Qualitätsleiter																																					









		Teljesítmény nyilatkozat azonosító: DoP-Klassik20*40-HU/2015/2		 15 EN 1304
Teljesítmény nyilatkozat - 305/2011/EU rendelet				
Creaton Klassik és Bécsi táska 200*400 natur és engóbozott égetett agyag tetőcserép termékcsalád				
Gyártó: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1. Telefon: +36 92 551 550 Fax: +36 92 551 559	A termék rendeltetési célja: (tervezett felhasználási területe): Égetett agyag tetőcserép, tetőfedésre, kül- és beltéri falburkolásra			
Termék megnevezése: Creaton Klassik és Bécsi táska 200*400 húzott natur és engóbozott színű alap- és kiegészítő tetőcserép. (A termék nevét és gyártási dátumát a hátoldalán maradó lenyomat rögzíti) Termék szám: 59996,59999,66358,66365,84464,84858				
Különleges használati feltételek: Termék tárolása sík, állékony területen eldőlés mentesen, legfeljebb 3 raklap magasan. A gyártó felé reklamáció a termékre vonatkozó számla, szállítólevél és jelen nyilatkozat alapján érvényesíthető!				
Az első típusvizsgálatát végezte: ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.) 4. rendszerben. Első típusvizsgálati jegyzőkönyv száma: M-4013/2015 „Creaton Klassik és Bécsi táska 200*400” megnevezésű tetőcserép Notified body number: 1415	Harmonizált műszaki előírások			
Harmonizált műszaki előírás, amelynek a termék vizsgálattal igazoltan megfelel MSZ EN 1304:2013. Égetett agyag tető- és kiegészítő-cserepek, a termék fogalom-meghatározásai és jellemzői.	Alapvető tulajdonságok	Tényleges teljesítmény Creaton belső szabvány	MSZ EN: 1304:2013 követelmény	
	Méreték és mérettűrések*			
	Hosszúság (mm)	400,0 ±8		
	Szélesség (mm)	200,0 ±4		
	Görbültségi együttható	≤0,8	≤1,5	
	Fedési szélesség (mm)	NA		
	Fedési hosszúság (léctávolság)(mm)	145-170		
		290-300		
	Vízirtó képességi együttható (2. vizsgálati módszer) átlag valamennyi egyedi érték	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85	
	Hajlítót/ törő erő (N)	≥ 1000 N	≥ 600N	
Fagyállóság	150 ciklusra fagyálló, 1. szint			
Hőlkésállóság MSZ EN 10545-9	180°C	150°C		
Tűzveszélyesség	A1			
A teljesítmény állandóságának értékelési és ellenőrzési rendszere: 4				
A "Creaton Klassik és Bécsi táska 200*400" natur és engóbozott megnevezésű égetett agyag tetőcserép teljesítménye megfelel a fentiekben részletezett teljesítmény értékeknek. E teljesítmény nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős. Tengerparti környezetben, extrém körülmények között a só megtámadhatja, amelyre a garanciális feltételeink nem érvényesek.				
Hungary Lenti, 2018.09.20.	 Járomi Judit ügyvezető Igazgató	 Antal Béla műszaki vezető	 Benedek György IVR vezető	









		Declaratie de performanta nr...: DoP-Klassik20*40- RO/2015/2	 <small>MINŐSÉGJEL ML-0002-2010 Helyi Minőségügyi Hivatal</small> 	 15 EN 1304	
Declaratie de performanta - Decret 305/2011/EU					
Creaton tigla solz Klassik si sac Viena 200*400 rosu natur si engoba					
Producator: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1. Telefon: +36 92 551 550 Fax: +36 92 551 559	Domenii de utilizare ale produsului: tigle ceramice pentru acoperisuri, placarea peretilor exteriori si interiori.				
Denumire produs: Creaton tigla solz Klassik si sac Viena 200*400 si accesorii culoare: rosu natur si engoba (numele produsului si data de fabricatie sunt pe spatele tiglei) Nr Produs.: 59996,59999,66358,66365,84464,84858					
Conditii speciale de utilizare: paletii trebuie depozitati pe suprafete plane, maxim 3 paleti suprapusi. Reclamatii trebuie trimise impreuna cu factura, avizul de expeditie si declaratia care insoteste marfa.					
Primul control tip a fost efectuat de catre: ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.), System Type 4. ID Raport: M-4013/2015 „Creaton Klassik si sac Viena 200*400 ” Notificarea numarul: 1415	Specificatii tehnice armonizate				
	Proprietati Dimensiuni si tolerante*	Performanța reală Creaton standard intern	EN: 1304:2012 cerintele		
	Lungime (mm)	400,0 ±8			
	Latime (mm)	200,0 ±4			
	Coeficientul de incovoiere	≤0,8	≤1,5		
	Latimea de acoperire (mm)	NA			
	Lungimea de acoperire (mm)	145-170			
		290-300			
	Rezistenta la umiditate (a doua metoda de testare) media fiecare valoare individuala	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85		
		Rezistenta la compresie (N)	≥ 1000 N		
Rezistenta la inghet	150 cicluri de rezistenta de inghet 1. nivel				
Testarea la soc de temperatura MSZ EN 10545-9	180°C	150°C			
Reactia la foc	A1				
Constanta evaluarii performantelor si a monitorizarii sistemului.: 4					
Performantele tiglei ceramice " Creaton tigla solz Klassik si sac Viena 200*400" rosu natur si engoba" sunt in conformitate cu specificatiile date mai sus. Aceasta declaratie de performanta este data de catre producator care raspunde pentru veridicitatea informatiilor. Langa Mare, in conditii metrorologice extreme, salinitatea poate produce efecte, prin urmare conditiile garantiei nu se mai aplica.					
Hungary Lenti, 20.09.2018.	 Járomi Judit Director General	 Antal Béla Director tehnic	 Benedek György Manager de calitate		









		Identifikacijska številka izjave o lastnostih: DoP-Klassik20*40-SLO/2015/2		 15 EN 1304
www.creaton.hu/CPR				
Pojasnitev dosežka - 305/2011/EU dekret				
Creaton Klassik in Dunaj torba 200*400 Bobrovec naravno rdeča i engobiranih				
Proizvajalec: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1. Telefon: +36 92 551 550 Fax št.: +36 92 551 559	Namen uporabe (načrtovano področje uporabe): žgane glinaste strešne kritine za pokrivanje strehe.			
Naziv izdelka: Creaton Klassik in Dunaj torba 200*400 Bobrovec, naravno rdeča i engobiranih barvi osnovnih in dodatnih strešnikov. (naziv izdelka ter čas izdelovanja sta tiskana na hrbtni strani strešnikov) Produkt st.: 59996, 59999, 66358, 66365, 84464, 84858				
Posebni pogoji pri uporabi: Palete morajo biti sladiščena na ravni površini, največ tri v višino. Pri reklamaciji mora biti priložen račun, dobavnica in obrazložitev!				
Kontrola je izvedel: ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.) 4. testnem sistemu. Številka prvega kontrolnega zapisnika: M-4013/2015 strešniki z nazivom „Creaton Klassik in Dunaj torba 200*400” Notified body number: 1415	Usklajevanje tehnične specifikacije			
	Lastnosti velikost in toleranca*	Dejanska Dosežek Creaton interni standard	EN: 1304:2012 Standard	
	Dolžina (mm)	400,0 ±8		
	Širina (mm)	200,0 ±4		
	koeficient ukrivljenosti	≤0,8	≤1,5	
	Pokrivna širina (mm)	NA		
	Pokrivna dolžina (mm)	145-170		
		290-300		
	koeficient zmogljivosti vodnih zalog (2. testna metoda povprečje vse posamezne vrednosti)	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85	
		Tlačna/udarna trdnost (N)	≥ 1000 N	≥ 600N
Odpornost proti mrazu	odpornost proti mrazu na 150 ciklov, 1. nivo			
Temperaturni šok test MSZ EN 10545-9	180°C	150°C		
Klasifikacija požarne odpornosti	A1			
Sistem ocenjevanja in preverjanja lastnosti: 4				
Lastnosti strešne glinaste naravno rdeča kritine, „Creaton Klassik in Dunaj torba 200*400” ustrezajo zgoraj navedenim vrednostim. Za izdajo izjave o lastnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Če se proizvod uporabi v bližini morja in je izpostavljen vplivu morske soli v ekstremnih vremenskih pogojih, obstaja možnost poškodb materiala. V tem primeru garancijski pogoji ne veljajo.				
Hungary Lenti, 20.09.2018.	 János Judit Poslovodni direktor	 Antal Béla Vodja tehnične službe	 Benedek György Vodja za kvaliteto	










		Izjava o sukladnosti broj: DoP-Klassik20*40- HR/2015/2		 15 EN 1304
Izjava o sukladnosti - 305/2011/EU dekret				
Creaton Klassik i Beč torba 200*400 biber crijep prirodno crveni a engobirani				
Proizvođač: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1. Telefon: +36 92 551 550 Faks: +36 92 551 559	Namjena proizvoda (planirano područje primjene): Glineni crijep za pokrivanje krova, vanjsko i unutarnje oblaganje zidova			
Ime proizvoda: Creaton Klassik i Beč torba 200*400 biber crijep i oprema, prirodno crveni i engobirani. (Ime proizvoda i datum proizvodnje nalaze se na poleđini crijepa) Broj proizvoda: 59996,59999,66358,66365,84464,84858				
Posebni uvjeti primjene: Palete se moraju skladištiti na ravnome, maksimalno 3 palete u visinu. U slučaju reklamacije treba priložiti račun, otpremnicu odn. predmetnu izjavu!				
Početno ispitivanje tipa proizvoda izvršeno od: ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.) Sustav ispitivanja 4. Izveštaj o ispitivanju broj: M-4013/2015 "Creaton Klassik i Beč torba 200*400" Notified body number: 1415	Harmonizirane tehničke specifikacije			
	Ispitana svojstva	stvarne performanse Creaton interni Standard	EN: 1304:2012 Standard	
	Mjere i tolerancije*			
	Duljina (mm)	400,0 ±8		
	Širina (mm)	200,0 ±4		
	koeficijent zakrivljenosti	≤0,8	≤1,5	
	Širina pokrivanja (mm)	NA		
	Duljina pokrivanja (mm)	145-170		
		290-300		
	Vodonepropusnost (Druga metoda testiranja) Prosjek Svaka pojedina vrijednost	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85	
Čvrstoća na savijanje(N)	≥ 1000 N	≥ 600N		
Otpornost na smrzavanje	Na 150 ciklusa otporan na smrzavanje, 1. nivo			
Test temperaturnog šoka MSZ EN 10545-9	180°C	150°C		
Klasa negorivosti	A1			
Konstantnost ispitivanja i nadzora sukladnosti proizvoda: 4				
Sukladnost proizvoda "Creaton Klassik i Beč torba 200*400" biber crijep prirodno crveni i engobirani" odgovaraju gore u detalju navedenim vrijednostima. Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Ako se proizvod postavlja blizu mora odnosno utjecaja morske soli u ekstremnim vremenskim uvjetima garancijski uvjeti ne vrijede.				
Hungary Lenti, 20.09.2018.	 Járomi Judit Direktor	 Antal Béla Voditelj tehnike proizvodnje	 Benedek György Voditelj sustava kvalitete	









		Číslo Vyhlásenia: DoP-Klassik20*40- SK/2015/2		 15 EN 1304
www.creaton.hu/CPR				
Vyhlásenie o parametroch - nariadenie 305/2011/EU				
Creaton Klassik a Viedenská bobrovka 200*400 prírodná červená a engoba				
Výrobca: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1. Telefónne číslo: +36 92 551 550 Faxové číslo: +36 92 551 559	A určený účel produktu (určená oblasť použitia): Pálená keramická strešná krytina, obklady vonkajších a vnútorných stien			
Názov produktu: Creaton Klassik a Viedenská bobrovka 200*400 prírodná červená a engoba. (názov produktu a dátum výroby je na zadnej strane škridla) Číslo produktu: 59996,59999,66358,66365,84464,84858				
Špeciálne podmienky použitia: Palety musia byť uložené rovno, maximálne na výšku 3 paliet. Reklamácie musia byť zaslané s faktúrou, dodacím listom a aktuálnym vyhlásením.				
Prvá typová kontrola bola vykonaná ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.), systémový typ 4. lásenie ID: M-4013/2015 "Creaton Klassik a Viedenská bobrovka 200*400". Číslo autorizovanej skúšobne: 1415	Produkt vyhovuje požiadavkám			
	Vlastnosti	Skutočný výkon Creaton interný štandard	EN: 1304:2012 Štandard	
	Veľkosti a tolerancie*			
	Dĺžka (mm) (mm)	400,0 ±8		
	Šírka (mm)	200,0 ±4		
	Koeficient zakrivenia	≤0,8	≤1,5	
	Krycia šírka (mm)	NA		
	Krycia dĺžka (mm)	145-170		
		290-300		
Produkt vyhovuje požiadavkám, ktoré sú certifikované na základe skúšok EN 1304:2012 Keramické strešné krytiny a doplnky - Definície a špecifikácie výrobu.	Nepriepustnosť vody (Druhý metodový test; priemer každá individuálna hodnota)	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85	
	Pevnosť v tlaku (N)	≥ 1000 N	≥ 600N	
	Mrazuvzdornosť	150 zmrazovacích cyklov, 1. úroveň		
	Test teplotným šokom MSZ EN 10545-9	180°C	150°C	
Trieda reakcie na oheň	A1			
Stálosť hodnotenia výkonnosti a monitorovacieho systému: 4				
Prevedenie pálenej keramickej krytiny "Creaton Klassik a Viedenská bobrovka 200*400" prírodná červená a engoba" je v súlade so špecifikáciou uvedenou vyššie. Za toto vyhlásenie zodpovedá výrobca.				
Hungary Lenti, 20.09.2018.	 János Judit Riaditeľ	 Antal Béla Technický vedúci	 Benedek György Vedúci kvality	

		Číslo prohlášení: DoP-Klassik20*40- CZ/2015/2		 15 EN 1304																																				
Prohlášení o vlastnostech - EU nařízení 305/2011/EU																																								
Creaton Bobrovka Klassik a Vídeňská 200*400 přírodní červená a engoba																																								
Výrobce: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1. Telefonní číslo: +36 92 551 550 Faxové číslo: +36 92 551 559	Účel použití produktu: Pálené střešní tašky a tvarovky pro šikmé střechy a vnější a vnitřní obklady stěn																																							
Název produktu: Creaton Bobrovka Klassik a Vídeňská 200*400 přírodní červená a engoba. (název produktu a datum výroby je na zadní straně tašky) Číslo produktu: 59996,59999,66358,66365,84464,84858																																								
Zvláštní podmínky použití: Palety musí být uloženy na rovném podkladu, maximálně 3 palety na sobě. Reklamace musí být zaslané spolu s fakturou, dodacím listem a aktuálním prohlášením.																																								
Počáteční zkouška typu byla vykonána ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.) systém 4. číslo zkoušky: M-4013/2015 "Creaton Bobrovka Klassik a Vídeňská 200*400". Číslo autorizované zkušebny: 1415	Harmonizovaná technická specifikace																																							
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 40%;">Vlastnosti</th> <th style="width: 30%;">Skutečná hodnota, vnitřní standard Creaton</th> <th style="width: 30%;">EN: 1304:2012 Požadavky</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Rozměry a rozměrové odchylky*</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Délka (mm)</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">400,0 ±8</td> </tr> <tr> <td>Šířka (mm)</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">200,0 ±4</td> </tr> <tr> <td>Součinitel rovinnosti</td> <td style="text-align: center;">≤0,8</td> <td style="text-align: center;">≤1,5</td> </tr> <tr> <td>Krycí šířka (mm)</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">NA</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Krycí délka (mm)</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">145-170</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">290-300</td> </tr> <tr> <td>Prosákavost (Zkušební metoda 2; průměrná hodnota součinitele)</td> <td style="text-align: center;">Kategorie 1 0 0</td> <td style="text-align: center;">Kategorie 1 ≤ 0,8 ≤ 0,85</td> </tr> <tr> <td>Mechanická odolnost/ Únosnost (N)</td> <td style="text-align: center;">≥ 1000 N</td> <td style="text-align: center;">≥ 600N</td> </tr> <tr> <td>Mrazuvzdornost</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">150 zmrazovacích cyklů, úroveň 1</td> </tr> <tr> <td>Test teplotním šokem MSZ EN 10545-9</td> <td style="text-align: center;">180°C</td> <td style="text-align: center;">150°C</td> </tr> <tr> <td>Třída reakce na oheň</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">A1</td> </tr> </tbody> </table>	Vlastnosti	Skutečná hodnota, vnitřní standard Creaton	EN: 1304:2012 Požadavky	Rozměry a rozměrové odchylky*			Délka (mm)	400,0 ±8		Šířka (mm)	200,0 ±4		Součinitel rovinnosti	≤0,8	≤1,5	Krycí šířka (mm)	NA		Krycí délka (mm)	145-170		290-300		Prosákavost (Zkušební metoda 2; průměrná hodnota součinitele)	Kategorie 1 0 0	Kategorie 1 ≤ 0,8 ≤ 0,85	Mechanická odolnost/ Únosnost (N)	≥ 1000 N	≥ 600N	Mrazuvzdornost	150 zmrazovacích cyklů, úroveň 1		Test teplotním šokem MSZ EN 10545-9	180°C	150°C	Třída reakce na oheň	A1		
Vlastnosti	Skutečná hodnota, vnitřní standard Creaton	EN: 1304:2012 Požadavky																																						
Rozměry a rozměrové odchylky*																																								
Délka (mm)	400,0 ±8																																							
Šířka (mm)	200,0 ±4																																							
Součinitel rovinnosti	≤0,8	≤1,5																																						
Krycí šířka (mm)	NA																																							
Krycí délka (mm)	145-170																																							
	290-300																																							
Prosákavost (Zkušební metoda 2; průměrná hodnota součinitele)	Kategorie 1 0 0	Kategorie 1 ≤ 0,8 ≤ 0,85																																						
Mechanická odolnost/ Únosnost (N)	≥ 1000 N	≥ 600N																																						
Mrazuvzdornost	150 zmrazovacích cyklů, úroveň 1																																							
Test teplotním šokem MSZ EN 10545-9	180°C	150°C																																						
Třída reakce na oheň	A1																																							
Harmonizovaná technická specifikace Výrobek vyhovuje požadavkům EN 1304:2012 Pálené střešní tašky a tvarovky - Definice a specifikace výrobku	Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností výrobku: Systém 4																																							
	Vlastnosti keramické krytiny "Creaton Bobrovka Klassik a Vídeňská 200*400" přírodní červená a engoba" jsou v souladu s výše uvedenou technickou specifikací. Za vydané prohlášení o vlastnostech je zodpovědný výrobce.																																							
Hungary Lenti, 20.09.2018.	 János Judit Ředitel	 Antal Béla Technický vedoucí	 Benedek György Vedoucí kvality																																					

		Декларация за мощностите Nr. DoP-Klassik20*40-BG/2015/2		 15 EN 1304
Декларация за мощностите - Регламент (ЕС) №305/2011				
Продуктова група керемиди Creaton Klassik и Виенски бибер 200*400 от изпечена глина, натурални и ангоба				
Производител: Creaton South-East Europe ООД 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1. Телефон: +36 92 551 550 Факс: +36 92 551 559	Предназначение (предвидена област на използване) на продукта: Керемиди от печена глина за покриви и за облицоване на външни и вътрешни стени			
Наименование на продукта: Керемиди и покривни аксесоари Klassik и Виенски бибер 200*400, пресовани, натурални и ангоба (Наименованието и датата на производството на продукта са маркирани на задната част с щемпел) № на продукта 59996,59999,66358,66365,84464,84858				
Специални условия за използване: Продуктът да се складира на плоско и стабилно място, без да може да падне, най-много три палитри една върху друга. Рекламация може да се предявява само въз основа на фактурата и товарителницата за продукта, както и на настоящата декларация!				
Първото определяне на типа на строителния продукт е извършено от: ООД с нестопанска цел ÉMI (1113 Budapest, Diószegi út 37.) в система 4. № на протокола на първото определяне на типа на строителния продукт: M-4013/2015 керемиди за покрив с наименование „Creaton Klassik и Виенски бибер 200*400“. Notified body number: 1415	Хармонизирани технически спецификации			
	Съществени характеристики	Действителни експлоатационни характеристики - вътрешен стандарт на Creaton	Изискване УДС ЕН: 1304:2012	
	Размери и устойчивост на размерите*			
	Дължина (мм)	400,0 ±8		
	Ширина (мм)	200,0 ±4		
	Коефициент на равнинност	≤0,8	≤1,5	
	Ширина на покриване (мм)	NA		
	Дължина на покриване (разстояние между летвите)(мм)	145-170		
		290-300		
	Коефициент за способност за задържане на водата (метод за изпитване №2) средна стойност всички специфични стойности	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85	
Сила за огъване/счупване (N)	≥ 1000 N	≥ 600N		
Устойчивост срещу замръзване	Издръжливи за замразяване за 150 цикъла, ниво 1			
Термична устойчивост УДС ЕН 10545-9	180°C	150°C		
Запалимост	A1			
Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели: 4				
Експлоатационните характеристики на покривни керемиди "Creaton" Klassik и Виенски бибер 200*400 от изпечена глина, натурални и ангоба, съответстват на горизложените експлоатационни показатели. Единствено производителят носи отговорност за издаването на настоящата декларация. В крайбрежните райони, при екстремни условия солта може да ги нарани, за което не са валидни гаранционните ни условия.				
Hungary Lenti, 20.09.2018.	 Járomi Judit изпълнителен директор	 Antal Béla технически ръководител	 Benedek György IVR ръководител	

		Deklaracija karakteristika Br.: DoP-Klassik20*40- SRB/2015/2		 15 EN 1304
Deklaracija karakteristika - 305/2011/EU regulativa				
Creaton Klassik I Bečka torba 200*400 ravni crep, prirodni I engobirani				
Proizvodjač: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1. Telefon: +36 92 551 550 Fax: +36 92 551 559	Namena I svrha proizvoda (namenjeno polje upotrebe): Glineni krovni crep			
Ime proizvoda: Creaton Klassik I Bečka torba 200*400 standardni crep I specijalni komadi boje:xxx engobirane (ime proizvoda I datum proizvodnje su na zadnjoj stranici crepa) Proizvod br.: 59996,59999,66358,66365,84464,84858				
Posebni uslovi korišćenja: Paleta moraju biti ravno odlagane; maksimalno 3 u visinu. Reklamacije moraju biti poslate sa računom, otpremnicom I važećom deklaracijom!				
Prvi oblik kontrole se obavlja preko: ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.), System Type 4. Report ID: M-4013/2015 „Creaton Klassik 200x400” Notified body number: 1415	Uskladjena tehnička specifikacija			
	Testirana svojstva	Stvarne performanse Creaton interni standardni	EN: 1304:2012 uslov	
Parametar				
Dužina (mm)	400,0 ±8			
Širina (mm)	200,0 ±4			
Debljina (mm)	≤0,8	≤1,5		
Širina pokrivanja (mm)	NA			
Dužina pokrivanja (mm)	145-170			
	290-300			
Količina zadržavanja vode (Druga test metoda)prosek svake individualne vrednosti	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85		
Čvrstoća na pritisak (N)	≥ 1000 N	≥ 600N		
Test mrazootpornosti	Posle 150 ciklusa zamrzavanja 1. nivo			
Temperaturni šok test MSZ EN 10545-9	180°C	150°C		
Reakcija na vatru	A1			
Konstantnost ocene učinka odgovaraju zahtevima I monitoring sistemu 4				
Karakteristike glinenog crepa: "CREATON Klassik I Bečka torba 200*400 prirodnog izgleda, I engobiranog" je uskladjena sa gore datom specifikacijom. Ova deklaracija o karakteristikama je izdata pod odgovornošću proizvođača. Na obali mora u ekstremnim vremenskim uslovima so može da utiče i zbog toga garantni uslovi nisu primenljivi.				
Madjarska Lenti, 20.09.2018.	 Járomi Judit Izvršni direktor	 Antal Béla Rukovodilac tehnike	 Benedek György Rukovodilac kvaliteta	

		Декларација карактеристика бр. Klassik20*40- HU/2015/2			
www.creaton.hu/CPR				15 EN 1304	
Декларација-карактеристики - 305/2011/EU регулатива					
Creaton Klassik I Wiener Tasche 200*400 рамна керамида природна и енгобирана					
Производител: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1. Telefon: +36 92 551 550 Fax: +36 92 551 559	Намена и цел на производот (наменета област на употреба): керамичка кровна керамида				
Име на производ: Klassik 200*400 стандардна керамида и керамички елементи во боја: xxx енгоба (име на производот и датум на производство се на задната страна на керамидата) Производ бр.: 59996,59999,66358,66365,84464,84858					
Посебни услови на користење: палетите мора да бидат на рамна површина; максимум 3 во висина. Рекламациите мора да бидат пратени со фактурата, испратницата и важечката декларација.					
Првиот тип на контрола се изведува преку: ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.), System Type 4. Report ID: M-4013/2015 „Klassik I Wiener Tasche 200*400“ Notified body number: 1415	Ускладени технички спецификации				
	тестирани својства	вистински моќ Creaton внатрешни стандарди	EN: 1304:2012 барање		
	параметар				
	должина (мм)	400,0 ±8			
	Ширина (мм)	200,0 ±4			
	Дебелина	≤0,8	≤1,5		
	Ширина на покривност (мм)	NA			
	Должина на покривност(мм)	145-170			
Ускладени технички карактеристики, производот одговара на барањата сертифицирани од истрагата: EN 1304:2012 глинени керамиди и специјални елементи- дефиниција на производот и спецификација	Количина на задржување на вода (втора тест метода) просек на секоја индивидуална вредност	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85		
	Цврстина на притисок (N)	≥ 1000 N	≥ 600N		
	Тест за отпорност на мраз	После 150 циклуси на замразувања 1 . Ниво			
	Температурен шок тест MSZ EN 10545-9	180°C	150°C		
	Реакција на оган	A1			
Константноста на оцените и евалуацијата одговараат на барањата и мониторинг системот: 4					
Карактеристики на глинените керамиди: Klassik I Wiener Tasche 200*400 со природен изглед и енгобирана е во согласност со горе наведените спецификации. Оваа декларација за карактеристиките е издадена под одговорност на производителот. На брег на море во екстремни временски услови што може да делуваат и затоа гарантните услови не се применуваат.					
Унгарија Lenti, 20.09.2018.	 János Judit Извршен директор	 Antal Béla Технички раководител	 Benedek György Раководител за квалитет		

		Nr.Declaratës të karakteristikave: DoP-Klassik20*40-AL/2015/2		 15 EN 1304
www.creaton.hu/CPR				
Deklarata e karakteristikave - 305/2011/EU Rregullativa				
Creaton Klassik dhe torba Vijenës 200*400 tjegull e rrafshët natyrore dhe e engobuar				
Fabrika: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1. Telefon: +36 92 551 550 Fax: +36 92 551 559	Dedikimi dhe qëllimi i prodhimit (fusha e destinuar e pordorimit). Tjegulla nga argjila			
Emri i Prodhimit: Klassik dhe torba Vijenës 200*400 tjegulla standarde me ngjyra speciale të engobuara (emri dhe data e prodhimit janë në faqen e fundit të tjegullës) Nr.Prodhimit: 59996,59999,66358,66365,84464,84858				
Kushtet e veçanta të përdorimit: Paletat duhet të jenë të rënditura drejt Maksimalisht 3 paleta në lartësi.Reklamacionet duhet të dërgohen me faturë,fletëpercjellje dhe deklaratë valide.				
Foma e parë e kontrollës bëhet nga : ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.), System Type 4. Report ID: M-4013/2015 „CreatonKlassik dhe torba Vijenës 200*400” Notified body number: 1415	Specifikacioni I harmonizuar teknik			
Specifikacioni I harmonizuar teknik Produkti plotëson kërkesat e vërtetuara me :EN 1304:2012 Tjegulla nga argjila dhe pjesët speciale - definicioni I produktit dhe specifikacioni.	Performancat e testuara Parametra*	performanca aktuale Creaton standardet e brendshme	EN: 1304:2012 kërkesë	
	Gjatësia (mm)	400,0 ±8		
	Gjersia (mm)	200,0 ±4		
	Trashësia	≤0,8	≤1,5	
	Gjersia mbuluese (mm)	NA		
	Gjatësia mbuluese(mm)	145-170		
		290-300		
	Sasia e mbajtjes së ujit (metoda tjetër e testit)	1. level 0	1. level ≤ 0,8	
	Mesatarja e secilës vlerë individuale	0	≤ 0,85	
	Rezistenca në shtypje (presion)	≥ 1000 N	≥ 600N	
	Testi I rezistencës ndaj ftohtit (acarit)	Pas 150 cikleve të ngrirjes niveli 1		
	Testi shok I temperaturës MSZ EN 10545-9	180°C	150°C	
	Reagimi ndaj zjarrit	A1		
Vlerësimi konstant I efektit, I përgjigjet Kërkesave 1Sistemi monitorues 4				
Karakteristikat e tjegullës së argjilës : "CREATON Klassik dhe torba Vijenës 200*400 pamja natyrore dhe engobuar është e harmonizuar me specifikacionin e lartëpërmendur.Kjo deklaratë e karakteristikave është lëshuar nën përgjegjësin e prodhuesit. Në bregdet në kushte ekstreme të motit.				
Hungaria Lenti, 20.09.2018.	 Járomi Judit Drejtori egzekutiv	 Antal Béla Udhëheqësi I teknikës	 Benedek György Udhëheqësi I kualitetit	